

RAYMOND PINAY EN ORIENT

17 juin - 14 septembre 1918

17 juin - Arrivée à Salonique (Grèce) après un voyage de 12 jours en train via l'Italie, en bateau de Tarente à Ika (Grèce) puis en auto et chemin de fer.

19 juin - 31 juillet - Camp d'entraînement de Sédès, à 7 kms de Salonique. Installé sous des tentes confortables mais dans une plaine sans arbres (le Vardar) avec une chaleur étouffante (jusqu'à 68° au soleil), un vent souvent violent et beaucoup de moustiques. Bien nourri. Bonne ambiance. Les lettres mettent 15 jours pour arriver et il n'y a que 2 à 3 courriers par semaine.

« Comme programme, le réveil est à 3h1/2. À 4h, on vole un peu car c'est le meilleur moment, puis 7 heures arrive, il faut rentrer sous les tentes, on se débarbouille, en attendant la soupe qui est à 10h. Ensuite comme il est impossible de mettre le nez dehors, on fait la sieste sous une moustiquaire jusqu'à 6h1/2. On dort généralement tout ce temps-là, il fait tellement chaud qu'on ose à peine bouger. À 7h, on vole quelquefois jusqu'à 8 h, l'heure de la soupe puis la journée est terminée. »

2 juillet - Raymond n'a encore volé qu'un quart d'heure (pas assez d'avions, mauvaises conditions climatiques (vent)).

1er août - Son entraînement terminé, Raymond quitte Sédès et est affecté à l'escadrille 505 sur une base située elle aussi dans la plaine marécageuse du

Vardar. « A une quinzaine de kms des tranchées mais jamais bombardée. » Excellent accueil.

« Dans la journée, lorsque la chaleur est passée, nous nous réunissons tous dans la même chambre, deux ou trois possèdent un violon, un autre une guitare, on a des jeux d'échec, de dames et l'escadrille possède une bibliothèque où les livres ne manquent pas. »

Raymond n'aura pas son propre appareil avant un mois, mais chaque jour il fait 1 heure ou deux à l'arrière. Quand il l'aura, il devra rester « une heure ou deux au dessus des lignes, en volant très haut, mon observateur prend des photos ou bien il règle l'artillerie, mais tant que je n'aurai pas d'appareil, je ne survolerai pas les lignes »

Son escadrille comprend 10 pilotes assistés de mécaniciens, d'observateurs et de menuisiers. Soit une cinquantaine de personnes.

« Il n'y a pas de comparaison au point de vue risque avec le front français, quoique il y a bien de temps en temps quelques Boches en l'air ou bien quelques canons qui tirent de terre mais ils ne sont pas nombreux. »

17 août - Raymond a reçu son appareil. « de la même marque sur laquelle je m'entraînais depuis mon arrivée en Orient. C'est un avion tout neuf, il sort d'usine et possède un moteur Renault 200 HP. J'en suis très content car il marche très bien. »

30 août - L'escadrille 505 a déménagé un peu plus à l'arrière, dans un secteur où il n'y a que des serbes.

7 septembre - Première sortie « chez les Bulgares. « J'ai fait ce matin ma première sortie en avion à 4 000m chez

les Bulgares. Elle a duré 2 heures. Mon observateur prenait des photographies. Toute la région est très montagneuse. Les montagnes que nous survolons sont toutes entre 1 500 et 2 000m. C'est pourquoi nous volons si haut. Le secteur est très calme et les risques ne sont pas à comparer au front Français. Je suis revenu satisfait et comme on ne vole pas souvent, je n'aurai pas l'occasion de m'y rendre bien souvent. »

Raymond ne se doutait pas alors que le général Franchet d'Esperey qui commandait toutes les armées alliées d'Orient allait obtenir le 10, le feu vert des gouvernements pour lancer sa grande offensive.

ARMÉE D'ORIENT

Communiqué de guerre du 16 septembre 1918

« Le 15 septembre au matin, après une violente préparation d'artillerie, des troupes serbes et françaises ont attaqué les organisations ennemies de la zone montagneuse du Dobropolje.

Toute la 1ère position bulgare a été brillamment emportée sur un front de onze kms malgré les difficultés du terrain... Vive activité de l'artillerie et des éléments de reconnaissance. Les aviateurs serbes et français appuient efficacement la progression de l'infanterie et bombardent les voies de communication de l'ennemi. »

Le JOURNAL du 18 indique que « les aviateurs français et serbes ont fait preuve d'une activité extraordinaire et d'une grande bravoure. »

PUBLICITÉ

INFORMATIQUE DE PROXIMITÉ

pour les professionnels et les particuliers

Cours particuliers sur mesure - Sites Internet

EPIC - Étienne **Pupier** l'Informatique **Conviviale**

tél. 04 78 44 46 45 / 06 13 34 50 86 - www.epic-informatique.fr

FMI françois mézard immobilier
www.fmimmo.fr

Retrouvez nos affaires sur notre site Internet

FMI : 30 ans d'Immobilier dans les Monts du Lyonnais

42, place des Terreaux 69590 SAINT SYMPHORIEN-SUR-COISE - 04.78.44.45.24

LE COQ PELAUD

Bulletin mensuel édité par

L'ASSOCIATION "LE COQ PELAUD"

184, Bd Grange-Trye

69590 ST SYMPHORIEN/COISE

Rédaction et diffusion

CITESCOPIE

Paul GRANGE

5, rue Ct Ayasse 69007 LYON

04 78 58 26 73

Où vous le procurer ?

Centre socio-culturel

FMI (François Mézard
Immobilier), place des
Terreaux

INTERNET

lecoqpelaud.com